



ПАСПОРТ – РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ручная гидравлическая тележка Shtapler DF / AC



EAC

Внимание: перед началом использования ручной гидравлической тележки Shtapler просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией.

Вся информация, приведенная в данном руководстве по эксплуатации, основывается на данных, доступных на момент печати. Производитель оставляет за собой право вносить изменения во внешний вид, конструкцию, цвет, и упаковку товара технические характеристики, комплектацию товара без предварительного уведомления потребителя.

• Назначение изделия

Ручные тележки для транспортировки грузов на поддонах Shtapler широко используются на фабриках, в магазинах, на складах и т.д. Это оборудование для погрузочно-разгрузочных работ и может использоваться для транспортировки всех видов тяжелых грузов, упакованных на поддоны. Данные модели должны использоваться на жесткой плоской поверхности при температуре окружающей среды между $-10 \sim +45$ °C. Тележка для перемещения грузов на поддонах обеспечивает плавный безопасный подъем, проста в эксплуатации, качество ее исполнения обеспечивает надежность в обращении.

• Технические характеристики

Технические характеристики ручной гидравлической тележки Shtapler приведены в Приложении 1.

• Устройство и принцип работы тележки

Гидравлическую тележку можно использовать в закрытых и открытых помещениях на ровных и устойчивых поверхностях. Пролеты цехов и рабочие зоны должны отвечать требованиям, указанным в данном руководстве. Устройство оснащено специальным гидравлическим домкратом, который позволяет поднимать и опускать вилы тележки. Управление производится при помощи ручки, оснащенной рычагом управления, который предназначен для выбора режима работы гидравлической тележки.

Грузоподъемность тележки указана в паспорте и на корпусе самой тележки. Указанные показатели всегда относятся только к тележке в комплекте поставки. Помните, что установка дополнительного оборудования и любые другие изменения исходных параметров влияют на грузоподъемность, поэтому указанные параметры не могут считаться действительными и данные должны быть изменены.

• Установка ручки

Для облегчения транспортировки ручка и корпус тележки упаковываются отдельно. Пользователь может установить их в соответствии с рисунком 1, 2, 3, 4.

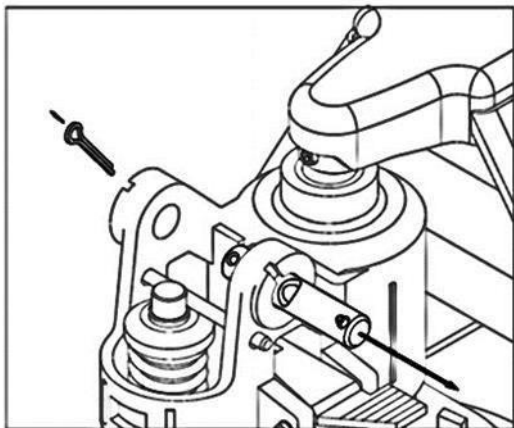


Рис. 1

Извлеките шплинт из оси ручки. Извлеките ось из проушин гидравлического насоса.

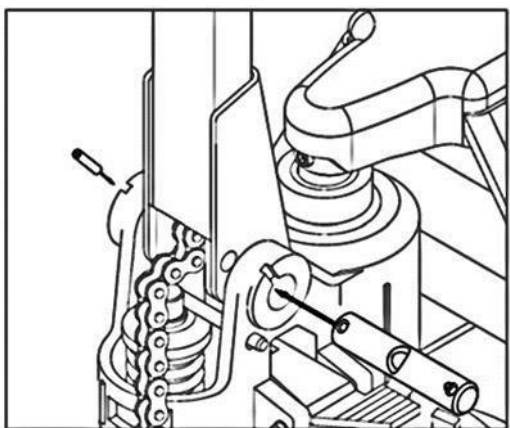


Рис. 2

Установите ручку в проушины гидроузла и зафиксируйте ее осью. Зафиксируйте ось рукоятки пружинными штифтами или шплинтами.

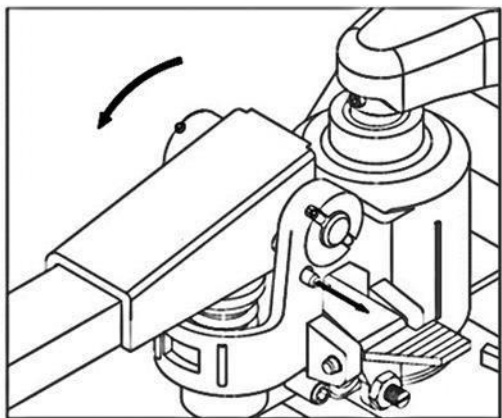


Рис. 3

Потяните ручку вниз и достаньте транспортировочный штифт фиксации штока плунжерной пары.

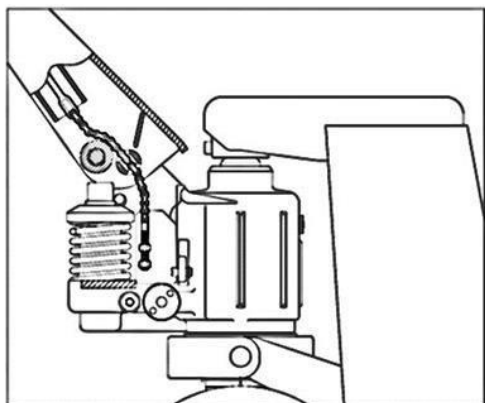
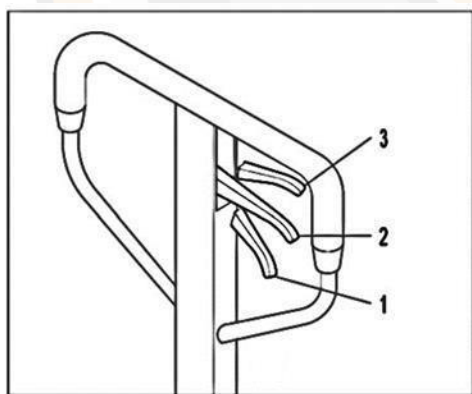


Рис. 4

Пропустите цепь через центральное отверстие в оси рукоятки. Для удобства продевания цепи вы можете слегка опустить рукоятку.

Возьмите гайку, которая находится на конце цепи, и зацепите ее за рычаг спускового клапана. Затем закрутите верхнюю гайку.

• Настройка рукоятки



Положение ручки управления:

1. Подъем – верхнее положение;
2. Движение – среднее положение;
3. Опускание – нижнее положение.

После завершения сборки в соответствии с вышеуказанными пунктами гидравлическая тележка нуждается в дополнительных регулировках. Необходимо взмахнуть ручкой, переключая рукоятку в различные положения, для того чтобы проверить правильность работы тележки в режиме подъема, свободного положения и опускания.

Регулировочный винт в рычаге спускового клапана используется для настройки работы рукоятки. Если тележка опускается сразу после подъема или вовсе не поднимается, следует ослабить контргайку регулировочного винта и выкрутить винт (против часовой стрелки) на несколько оборотов. Если тележка поднялась и не опускается в третьем положении рукоятки, регулировочный винт следует вкрутить по часовой стрелке. После окончания регулировки необходимо зафиксировать регулировочный винт контргайкой.

• Подъем груза

Для подъема груза: медленно подведите тележку к паллете или грузу, установите вилы под груз или паллету, переключите ручку в режим подъема груза. Груз поднимается при движении ручки гидравлической тележки. Не допускается перегруз тележки. Запрещается оставлять груз в поднятом положении без присмотра.

• Транспортировка груза

Для транспортировки груза переключите рукоятку управления в режим движения. Движение гидравлической тележки осуществляется в прямом или обратном направлении под действием поступательной силы, создаваемой оператором тележки.

Для увеличения срока службы узлов и агрегатов тележки рекомендуется ее транспортировать силой тяги в направлении от себя. Поворот тележки осуществляется поворотом ручки, жестко связанной с передними колесами.

Для спуска груза плавно зажмите рычаг управления в соответствующее положение. После выполнения операции отпустите рычаг управления: он должен автоматически перейти в режим движения.

• Техническое обслуживание

Для ручной тележки требуется частое техническое обслуживание.

1. Масло

Проверяйте уровень масла каждые три месяца. Рекомендуется использовать гидравлическое масло вязкостью около 32 единиц. Общее количество примерно равно 0,25 л.

2. Ежедневная проверка и техническое обслуживание

Ежедневная проверка ручной тележки может значительно увеличить срок ее службы. Уделите особое внимание колесам, осям и проверьте, нет ли посторонних предметов, таких как хлопчатобумажные нитки и тряпки, попавших в колеса. После транспортировки снимите груз и удалите посторонние предметы, очистите грязь и мусор с гидроузла и опустите тележку в нижнее положение.

3. Смазка

Ручная гидравлическая тележка в свою конструкцию включает ряд подвижных сочленений, которые нуждаются в периодической смазке.

Не реже одного раза в месяц необходимо наносить пластичную смазку согласно карте смазки (см. приложение 2).



Допускается использовать любой вид пластичной смазки.



Вместо ежемесячного нанесения пластичной смазки



допускается еженедельное нанесение индустриального масла или силиконовой смазки в спрее, что позволит нанести смазочный материал, не прибегая к разборке изделия.

• Общие инструкции

Следующие инструкции дают общую важную информацию о демонтаже, проверке, ремонте и сборке механизма:

1. Уход и ремонт всегда осуществляйте в чистой среде.
2. Никогда не разбирайте механизм больше, чем это необходимо для проведения нужного ремонта.
3. Никогда не прилагайте излишнее усилие при демонтаже деталей.
4. Никогда не используйте нагрев (накаливание) в качестве вспомогательного средства при демонтаже деталей, которые послужат для дальнейшего использования.
5. Всегда поддерживайте чистоту на рабочем месте во избежание попадания грязи в шарикоподшипники или в другие движущиеся части.

• Техника безопасности

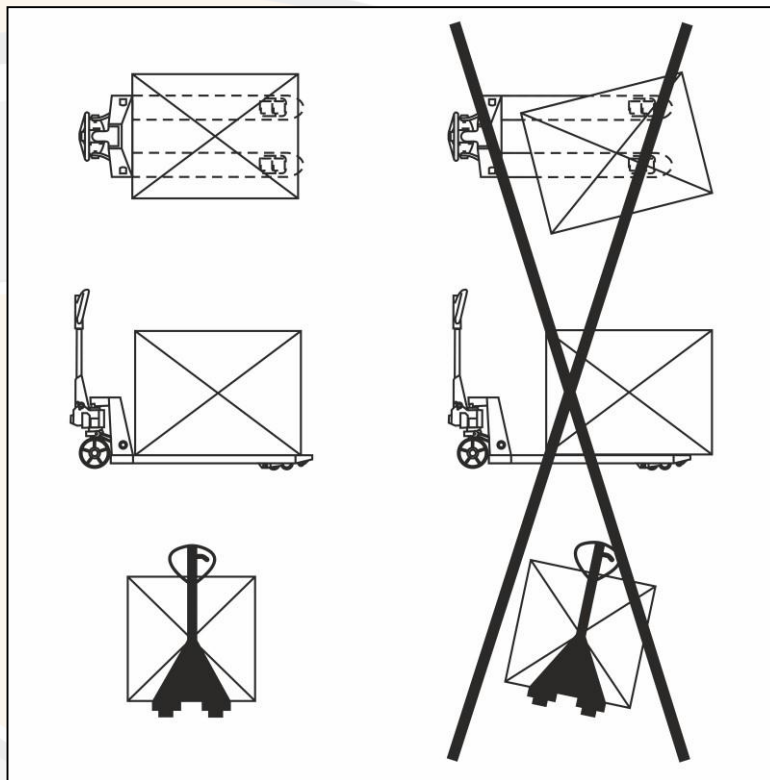
1. Перед использованием данной тележки оператор должен внимательно прочитать данное руководство, а также предупреждения, указанные на тележке;
2. При передвижении тележки переведите ручку управления в положение 2 (нейтральное положение). Таким образом, вам не только будет легче передвигать рукоять, но и снимется давление с плунжерной пары, что продлит срок службы уплотнений.
3. Не используйте тележку, если вы не знакомы с правилами ее эксплуатации и не прошли обучение;
4. Перед использованием необходимо проверить колеса, комплектность, корпус тележки;
5. Не используйте гидравлическую тележку на наклонных поверхностях.
6. Не используйте гидравлическую тележку для перемещения людей.

7. Оператор должен надевать перчатки в целях защиты.

8. Во время транспортировки персонал должен находиться на расстоянии 60 см от несущего устройства. Уделяйте внимание центру тяжести во избежание смещения и наклона.

9. Не допускайте перегрузку.

10. Оператор должен работать с осторожностью в особых условиях или в специальных местах.



• Общие положения

Необходимо соблюдать все правила дорожного движения, включая все специальные правила, продиктованные условиями работы.

Поддерживайте безопасное расстояние с любым другим транспортным средством. Оператор должен полностью контролировать гидравлическую тележку и управлять ею ответственно.

Когда условия работы требуют движения назад, а груз закрывает обзор, будьте предельно осторожны и используйте дополнительные приспособления или помощника.

Оператор должен объезжать предметы, находящиеся на полу, способные вызвать повреждение или причинить ущерб. В случае, когда в пределах видимости находятся люди или другое транспортное средство, необходимо предупредить их перед началом движения гидравлической тележки.

Запрещается поворачивать гидравлическую тележку на наклонной плоскости или двигаться по кривой через наклонную плоскость.

• Правила хранения и транспортировки

Срок длительного хранения не должен превышать 5 лет.

После длительного хранения должна быть проведена полная ревизия изделия.

**ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ ТРЕБОВАНИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ
МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ У ОПЕРАТОРА ИЛИ ДРУГИХ ЛИЦ:**

Желаем долгой и безупречной работы!

• Гарантийные обязательства

Торговая организация гарантирует исправность, отсутствие механических повреждений и полную комплектацию изделия на момент продажи. Если при покупке изделия покупателем не были предъявлены претензии к комплектации, внешнему виду, наличию механических повреждений, то в дальнейшем такие претензии не принимаются.

Гарантийный срок на технику, при правильной эксплуатации в соответствии с Руководством/инструкцией по эксплуатации, и своевременном техническом обслуживании, составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи при условии соблюдения покупателем всех положений, изложенных в настоящем Гарантийном талоне. В течение гарантийного срока детали с выявленными производственными дефектами заменяются или ремонтируются за счет продавца. Детали, износившиеся в процессе эксплуатации техники, заменяются за счет покупателя.

Гарантия имеет силу при наличии заполненного гарантийного талона, сервисного паспорта/сервисного листа, товарно-финансовых документов и оформленной в письменном виде гарантийной рекламации (предоставляется продавцом при обращении).

Гарантия не покрывает:

- Запасные части или изделия, поврежденные во время транспортировки и установки;
- При попытках самостоятельного ремонта в процессе неправильного использования и перегрузки;
- При использовании запасных частей, не являющихся оригинальными, а также использования горюче-смазочных материалов, не рекомендованных заводом-изготовителем;
- В результате невыполнения требований или ошибочной трактовки Руководства (инструкции) по эксплуатации, которые могли стать причиной или увеличили повреждение;
- В случае, если была изменена настройка, если изделие использовалось в целях, для которых оно не предназначено;
- При незначительных отклонениях, не влияющих на качество, характеристики или работоспособность гидравлической тележки, или ее элементов (например, слабый шум, скрип или вибрации, характеризующие нормальную работу агрегатов и систем тележки), незначительное (не влияющее на нормальный расход) просачивание масел, технических жидкостей или смазок сквозь прокладки и сальники.
- Ущерб в результате неполного или несоответствующего обслуживания, например, пренебрежения ежедневным или периодическим осмотром и техническим обслуживанием (ТО), значительного перепробега между плановыми ТО.
- Ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

Изделие, переданное на гарантийный ремонт/плановое сервисное обслуживание должно быть чистым.

Срок гарантийного ремонта определяется степенью неисправности изделия.

Торговая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, оплаченной покупателем за данное изделие.

Владелец изделия осуществляет его доставку по адресу выполнения гарантийного ремонта и обратно самостоятельно и за свой счет.

Примечание: Гарантийный срок является не сроком службы изделия, а временем, в течение которого потребитель может проверить качество изделия в процессе эксплуатации.

• **Гарантия не распространяется:**

1. При отсутствии/утери гарантийного талона и товарно-финансовых документов, а также при несоответствии серийного номера и названия модели в документах и на самом оборудовании.

2. На оборудование, применяемое с нарушением правил и условий эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации, а именно:

- в температурном режиме, не соответствующем заявленному производителем;
- в условиях коррозионной атмосферы;
- на покрытиях, не соответствующих стандартам данной техники;
- при эксплуатации с перегрузками, превышающими допустимые по величине и по времени, описанные в Руководстве (инструкции) по эксплуатации.

3. При использовании оборудования не по назначению.

4. При наличии повреждений, характерных для нарушения правил установки и эксплуатации, транспортировки, любых доработок или изменений конструкции.

5. При наличии механических повреждений (сколов, вмятин, трещин и т.п.) на корпусе или иной части техники, свидетельствующей об ударе.

6. При наличии следов попадания внутрь техники посторонних веществ, жидкостей, предметов, грызунов и насекомых.

7. При наличии признаков обслуживания и любого ремонта или вскрытия техники неуполномоченными лицами (нарушение гарантийных пломб, фиксирующих болтов, фирменных наклеек с серийным номером или датой) внутри корпуса оборудования, замена деталей и комплектующих и т.п.

8. При использовании в сопряжении с приобретенным оборудованием нестандартных (запчастей) или материалов и комплектующих, не прошедших тестирование на совместимость оборудования.

9. При наличии повреждений, вызванных климатическими особенностями, стихийными бедствиями и аналогичными причинами.

10. На повреждения, вызванные действиями (бездействием) третьих лиц, а также возникшие по вине самого покупателя (пользователя) оборудования.

11. В случае управления техникой оператором, не ознакомленным с Руководством/инструкцией по эксплуатации.

12. На оборудование при несоблюдении периодичности и регламента Технического обслуживания.

13. Недостатки обнаружены покупателем, и претензия заявлена после истечения гарантийного срока. Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о предпродажной подготовке и прохождении ТО, сделанных торговой организацией либо ее уполномоченным представителем.

Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма.

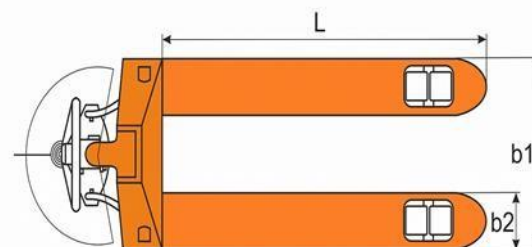
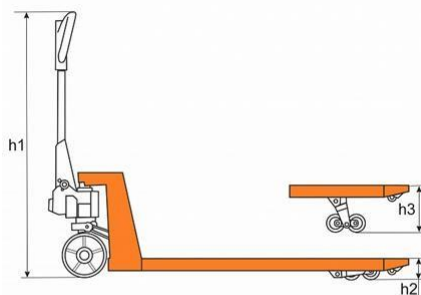
При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, товарно-финансовые документы и оформленные в письменном виде проявления неполадок.

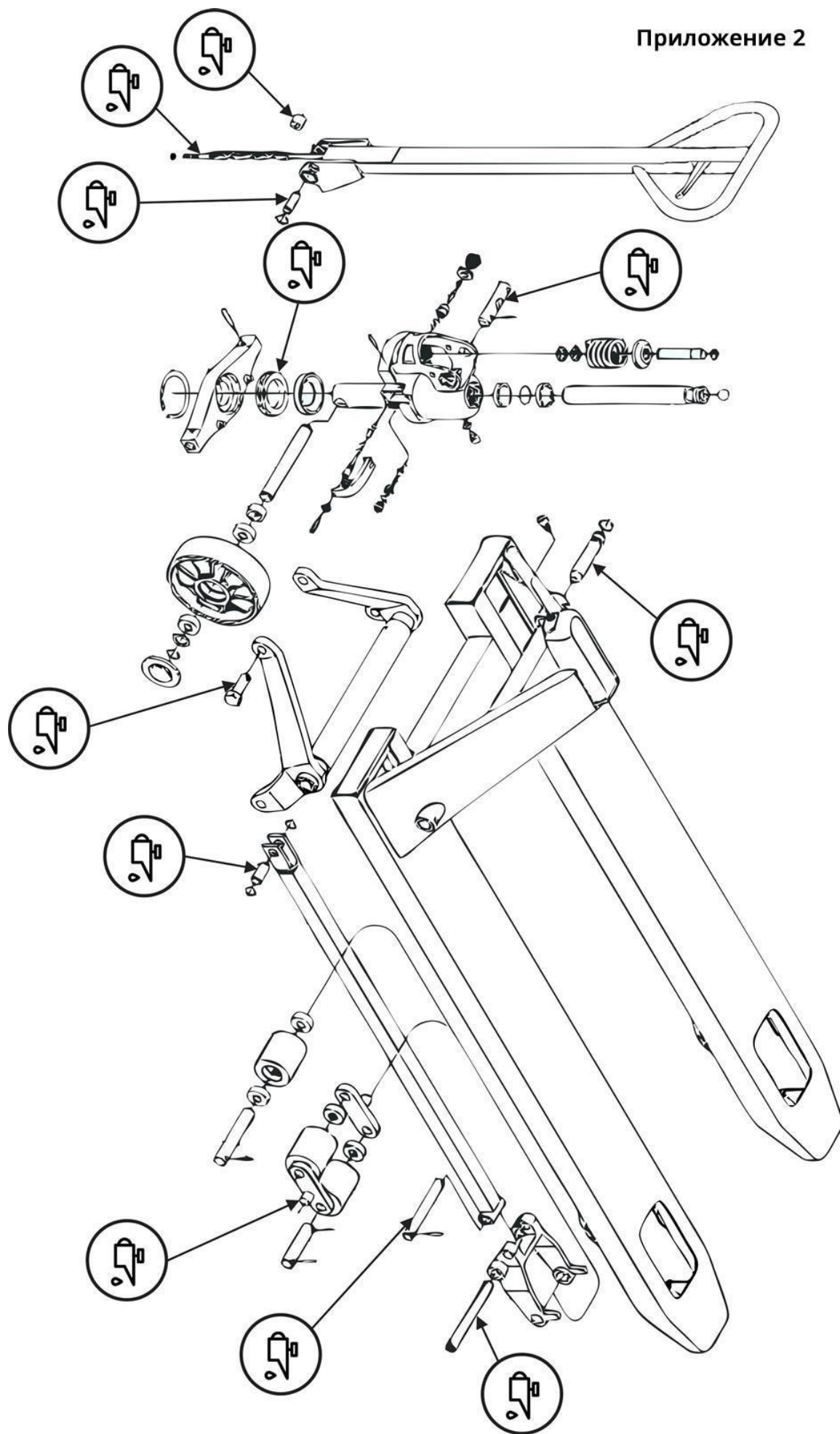
Доставка гарантийной техники до сервисного центра осуществляется силами владельца.



Приложение 1

	Ед. изм-я	DF 2000 / 2500 NY/PU	AC 2500 NY/PU/RB	AC 3000 NY/PU	AC 5000 NY/PU	AC 2500 PU Вилы 800мм	AC 2500 PU Вилы 1500мм	AC 2500 PU Вилы 1800мм	AC 2500 PU Вилы 2000мм	AC 2500 PU Низкий профиль 65мм
Грузоподъемность	кг	2000 / 2500	2500	3000	5000	2500	2500	2500	2500	2500
Высота подхвата	мм	80	80	80	85	80	80	80	80	65
Высота подъема	мм	190	190	190	195	190	190	190	190	170
Тип гидроузла	-	Сварной	Литой	Литой	Литой	Литой	Литой	Литой	Литой	Литой
Максимальная высота (h1)	мм	1230	1250	1250	1220	1250	1250	1250	1250	1200
Ширина (b1)	мм	550	550	550	550	550	550	550	550	550
Длина вил (L)	мм	1150	1150	1150	1150	800	1500	1800	2000	1150
Ширина 1-ой вилы (b2)	мм	160	160	160	180	160	160	160	160	160
Усиление рамы	-	Да (74-75см)	Да (74-75см)	Да (74-75см)	Да (74-75см)	Да (≈37см)	Да (≈150см)	Да (≈150см)	Да (≈160)	Да (74-75см)
Толщина металла (без краски / с краской)	мм	2,75 / 3,0	2,75 / 3,0	3,75 / 4,0	5,75 / 6,0	3,75 / 4,0	3,75 / 4,0	3,75 / 4,0	3,75 / 4,0	2,75 / 3,0
Материал колес и роликов	-	Нейлон / Полиуретан	Нейлон / Полиуретан / Резина	Нейлон / Полиуретан	Нейлон / Полиуретан	Полиуретан	Полиуретан	Полиуретан	Полиуретан	Полиуретан
Размер колес	мм	180 x 50	180 x 50	180 x 50	180 x 50	180 x 50	180 x 50	180 x 50	180 x 50	160 x 50
Размер роликов	мм	80 x 70	80 x 70	80 x 70	80 x 70	80 x 70	80 x 70	80 x 70	80 x 70	64 x 70
Вес нетто	кг	57 / 62	62 / 67 / 71	67 / 72	109 / 114	58 / 60.5	80 / 83.5	81 / 88.5	91 / 97	74.5





Сведения о технике	
Модель:	
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Дата предпродажной подготовки:	
Организация Продавец:	
Накладная №	
Страна производства:	Китай
Год выпуска:	
Торговая марка:	SHTAPLER

Гарантийный срок 12 месяцев с даты продажи.

С требованиями безопасности, рекомендациями по уходу и с условиями гарантии ознакомлен и согласен. Претензий к внешнему виду и комплектности поставки не имею.

Покупатель _____

М.П.



SHTAPLER – складская техника и грузоподъемное оборудование
 Официальный дилер в Беларуси: ООО «Мераник»
 shtapler.by | +375 (29) 110-92-92
 Официальный дилер в России: ООО «Белапекс»
 shtapler.ru | +7 (495) 077-90-25

[illegible]